

О подписании Соглашения между Республикой Казахстан и Государством Катар о передаче осужденных лиц

Указ Президента Республики Казахстан от 16 апреля 2025 года № 842.

Подлежит опубликованию
в Собрании актов Президента и
Правительства Республики Казахстан

В соответствии с подпунктом 1) статьи 8 Закона Республики Казахстан "О международных договорах Республики Казахстан" **ПОСТАНОВЛЯЮ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Республикой Казахстан и Государством Катар о передаче осужденных лиц.

2. Уполномочить Генерального Прокурора Республики Казахстан Асылва Берику Ногайулы подписать от имени Республики Казахстан Соглашение между Республикой Казахстан и Государством Катар о передаче осужденных лиц, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящий Указ вводится в действие со дня подписания.

Президент
Республики Казахстан

К. Токаев

ОДОБРЕН
Указом Президента
Республики Казахстан
от 16 апреля 2025 года № 842
Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Республикой Казахстан и Государством Катар о передаче осужденных лиц

Республика Казахстан и Государство Катар, далее именуемые по отдельности "Сторона", а совместно "Стороны",

основываясь на прочно установившейся дружбе между двумя Сторонами, желая содействовать интеграции в общество лиц, осужденных к лишению свободы, которые являются гражданами одной из Сторон, путем предоставления им возможности отбывать наказание в своих государствах в соответствии с законодательством Сторон и с соблюдением норм международного права, в частности принципов взаимного уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела Сторон,

согласились о следующем:

Статья 1

Определения

В целях настоящего Соглашения:

- а) "осужденное лицо" означает любое лицо, в отношении которого вынесено окончательное и подлежащее исполнению судебное решение, предусматривающее наказание в виде лишения свободы на территории Государства вынесения приговора;
- б) "приговор" означает любое окончательное и подлежащее исполнению решение суда, предусматривающее лишение свободы за совершение преступления;
- с) "Государство вынесения приговора" в настоящем Соглашении означает Сторону, в которой был вынесен приговор и из которой лицо было передано или может быть передано для отбывания наказания в виде лишения свободы или тюремного заключения в соответствии с национальным законодательством Сторон;
- д) "Государство исполнения приговора" в настоящем Соглашении означает Сторону, на территорию которой осужденное лицо может быть передано или уже было передано для отбывания назначенного ему наказания или его оставшегося срока.

Статья 2

Обязательство по передаче осужденных лиц

1. Стороны обязуются осуществлять максимальное сотрудничество в сфере передачи осужденных лиц в соответствии с положениями настоящего Соглашения и своим национальным законодательством.

2. Лицо, осужденное на территории одной Стороны, может быть передано на территорию другой Стороны для исполнения вынесенного приговора. С этой целью осужденное лицо или его законный представитель могут изъявить желание осужденного о передаче в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 3

Центральные органы

1. Для целей настоящего Соглашения:

- а) Центральным органом для Республики Казахстан является Генеральная прокуратура.
- б) Центральным органом для Государства Катар является Государственная прокуратура.

2. Для целей настоящего Соглашения центральные органы взаимодействуют друг с другом по дипломатическим каналам. В экстренных случаях центральные органы могут направлять запросы по электронной почте. Оригинал запроса одновременно должен быть официально направлен по дипломатическим каналам.

3. О любых изменениях касательно своего центрального органа каждая Сторона должна уведомить другую Сторону в течение тридцати (30) суток по дипломатическим каналам.

Статья 4

Условия передачи

Осужденное лицо может быть передано в соответствии с настоящим Соглашением при соблюдении следующих условий:

- a) осужденное лицо является гражданином Государства исполнения приговора;
- b) приговор является окончательным и подлежащим исполнению;
- c) на момент поступления запроса о передаче оставшийся срок отбытия наказания в виде лишения свободы составляет не менее шести (6) месяцев. В исключительных случаях передача может быть осуществлена, даже если срок наказания, подлежащий отбытию осужденным лицом, меньше, чем указанный в настоящем пункте;
- d) деяния, за которые лицо осуждено, в соответствии с национальным законодательством обеих Сторон являются преступлением;
- e) имеется письменное согласие осужденного лица или его законного представителя, когда в силу возраста, физического или психического состояния лицо не может самостоятельно выразить свое согласие;
- f) обе Стороны согласны с запрашиваемой передачей.

Статья 5

Условия для отказа в передаче

1. В запрашиваемой передаче может быть отказано в случае если:

- a) любая из Сторон полагает, что передача может нанести ущерб еѸ суверенитету, безопасности, общественному порядку, иным существенным интересам или противоречит международным обязательствам и еѸ национальному законодательству;
- b) наказание по национальному законодательству Государства исполнения приговора существенно различается от наказания, назначенного в Государстве вынесения приговора;
- c) осужденное лицо не возместило ущерб, причиненный преступлением, или не оплатило расходы, которые оно обязано возместить в соответствии с приговором суда;
- d) в Государстве исполнения приговора в отношении лица за то же самое преступление ведется уголовное разбирательство или вынесен приговор суда, вступивший в законную силу.

2. В случае отказа в передаче, такое решение должно быть мотивированным.

Статья 6

Уведомление осужденного лица

1. Каждая Сторона на своей территории уведомляет осужденных, являющихся гражданами другой Стороны, что они могут быть переданы в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

2. Если осужденное лицо либо его законный представитель направляет запрос любой Стороне относительно передачи в соответствии с настоящим Соглашением, то Сторона, получившая такой запрос от осужденного лица, должна письменно уведомить об этом другую Сторону как можно скорее.

3. Каждая Сторона должна в письменной форме уведомить осужденных на своей территории лиц о решениях, принятых по запросу о передаче.

Статья 7

Требуемые документы

1. В случае поступления запроса одной Стороны о передаче, и если другой Стороной в ней не отказано, Государство вынесения приговора предоставляет Государству исполнения приговора следующие документы или сведения:

- a) заверенную копию вступившего в законную силу приговора, включая соответствующие положения законодательства, на которых он основан;
- b) сведения, указывающие вид и срок наказания, а также дату его исчисления;
- c) сведения о сроках отбытой и подлежащей отбытию частей наказания, включая сроки досудебного задержания, сведения об изменении приговора и иные сведения, имеющие значение для приведения приговора в исполнение;
- d) письменное согласие на передачу, которое предусмотрено в подпункте e) статьи 4 настоящего Соглашения;
- e) информацию о состоянии здоровья осужденного лица, его лечении в Государстве вынесения приговора и любые рекомендации о его дальнейшем лечении в Государстве исполнения приговора;
- f) сведения, описывающие поведение лица в течение отбытия наказания.

2. Государство исполнения приговора предоставляет Государству вынесения приговора следующие документы:

- a) документы, подтверждающие, что осужденное лицо является его гражданином;
- b) выписку из соответствующих положений законодательства, которая предусматривает, что действие или бездействие, в связи с которым был вынесен приговор в Государстве вынесения приговора, является преступлением в соответствии с законодательством Государства исполнения приговора;
- c) сведения о порядке исполнения приговора, вынесенного Государством вынесения приговора, по национальному законодательству Государства исполнения приговора.

3. При необходимости центральные органы Сторон могут запросить дополнительные документы или сведения до подачи запроса о передаче или принятия решения о согласии на такую передачу.

Статья 8

Согласие и подтверждение

1. Государство вынесения приговора должно гарантировать, что осужденное лицо либо его законный представитель добровольно дают согласие на передачу с полным осознанием еѸ правовых последствий и подтверждают это в заявлении о согласии на передачу.

2. Государство вынесения приговора по запросу Государства исполнения приговора должно предоставить возможность Государству исполнения приговора через уполномоченное лицо убедиться в том, что осужденное лицо выразило своѸ согласие на передачу в соответствии с требованиями пункта 1 настоящей статьи.

Статья 9

Передача осужденного лица

В случае достижения согласия на передачу Стороны должны определить время, место и порядок передачи путем консультаций.

Статья 10

Исполнение приговора

1. Государство исполнения приговора обязано соблюдать характер и продолжительность наказания, установленные Государством вынесения приговора.

2. Если приговор, вынесенный Государством вынесения приговора, по своему характеру или продолжительности несовместим с законодательством Государства исполнения приговора или если того требует его законодательство, Государство исполнения приговора посредством судебного решения насколько это возможно адаптирует приговор с наказанием или мерой, предусмотренными ее законодательством за аналогичное преступление.

3. По своему характеру и продолжительности наказание, приведенное в соответствие с законодательством Государства исполнения приговора, не должно ухудшать наказание, назначенное Государством вынесения приговора, и не должно быть ограничено минимальным сроком наказания, применимого к аналогичному преступлению по национальному законодательству Государства исполнения приговора . В таком случае Государство исполнения приговора направляет судебное решение Государству вынесения приговора.

Статья 11

Специальное правило

Осужденное лицо не может быть подвергнуто уголовной ответственности или осуждено в Государстве исполнения приговора за то же преступление, за которое оно было осуждено в Государстве вынесения приговора.

Статья 12

Амнистия, помилование и смягчение наказания

1. Амнистия может применяться к осужденному лицу как Государством вынесения приговора, так и Государством исполнения приговора.

2. Помилование может быть применено к осужденному лицу Государством вынесения приговора.

3. Государство исполнения приговора может помиловать или смягчить наказание в соответствии со своим национальным законодательством с согласия Государства вынесения приговора.

4. Только Государство вынесения приговора вправе пересмотреть своё судебное решение.

Статья 13

Прекращение и изменение приговора

Государство исполнения приговора обязано прекратить либо изменить исполнение приговора как только оно будет проинформировано Государством вынесения приговора о любом решении, в результате которого приговор прекращается или изменяется.

Статья 14

Информирование об исполнении приговора

Государство исполнения приговора должно информировать Государство вынесения приговора об исполнении приговора в следующих случаях:

- а) если исполнение приговора завершено;
- б) если осужденное лицо скрылось из-под стражи или скончалось до окончания срока отбытия наказания;
- в) если Государство вынесения приговора запрашивает специальный отчет.

Статья 15

Транзит

1. Стороны в соответствии со своим национальным законодательством и без ущемления своих интересов вправе разрешить транзит через свою территорию осужденных лиц, переданных другой Стороне третьим государством.

2. Для этого Запрашивающая сторона направляет Запрашиваемой стороне через центральный орган либо в случаях, не терпящих отлагательства, через Международную организацию уголовной полиции (Интерпол) запрос о транзите, содержащий идентификационные данные перевозимого лица, сведения о его гражданстве и краткое изложение обстоятельств дела. Запрос о транзите сопровождается копией документа, подтверждающего передачу осужденного лица.

3. Запрашиваемая сторона должна содержать под стражей перевозимое по своей территории лицо.

4. Разрешение на транзит не требуется, если он осуществляется воздушным транспортом и посадка на территории государства транзита не предусмотрена. В случае незапланированной посадки на территории государства транзита, государство, осуществляющее транзит, незамедлительно уведомляет об этом государство транзита, и государство транзита должно содержать под стражей перевозимое лицо сроком до пятнадцати (15) суток в ожидании запроса о транзите.

5. Если в сроки, указанные в пункте 4 настоящей статьи, запрос о транзите не получен, лицо подлежит освобождению, если Сторонами не оговорено иное.

Статья 16

Расходы

1. Расходы, связанные с исполнением настоящего Соглашения, Стороны несут в соответствии с их законодательством и настоящим Соглашением.

2. Государство исполнения приговора несет все расходы, связанные с передачей осужденного лица, за исключением расходов на территории Государства вынесения приговора.

3. Расходы, связанные с транзитной перевозкой, несет Сторона, обратившаяся с просьбой о разрешении транзитной перевозки.

4. Если исполнение запросов требует непредвиденных расходов, центральные органы Сторон проводят консультации о порядке их покрытия.

Статья 17

Язык

1. Запросы о передаче и прилагаемые к ним документы составляются на языке Запрашивающей Стороны и сопровождаются переводом на язык Запрашиваемой Стороны или на английский язык.

2. Ответы на запросы и прилагаемые к ним документы составляются на языке Запрашиваемой Стороны и сопровождаются переводом на язык Запрашивающей Стороны или на английский язык.

Статья 18

Действительность документов

Для целей настоящего Соглашения любые документы, направленные центральным органом одной Стороны, скрепленные подписью и гербовой печатью, должны быть использованы на территории другой Стороны без легализации.

Статья 19

Сфера применения

Положения настоящего Соглашения применяются к запросам, касающимся приговоров, вынесенных до и после его вступления в силу.

Статья 20

Соотношение с другими международными соглашениями

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, предусмотренных другими международными соглашениями, участницами которых является любая из Сторон.

Статья 21

Урегулирование споров

Любые споры, которые могут возникнуть между Сторонами касательно применения или толкования настоящего Соглашения, подлежат разрешению путем консультаций и переговоров между центральными органами Сторон или по дипломатическим каналам.

Статья 22

Поправки

Посредством письменного согласия между Сторонами в положения настоящего Соглашения могут быть внесены изменения, которые вступают в силу в соответствии с

процедурами, предусмотренными статьей 23 настоящего Соглашения, и считаются его неотъемлемой частью после их вступления в силу.

Статья 23

Вступление в силу, срок действия и прекращения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении тридцати (30) дней с даты получения последнего письменного уведомления, в котором любая из Сторон уведомляет другую Сторону по дипломатическим каналам о завершении своих внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

2. Срок действия настоящего Соглашения составляет пять (5) лет и автоматически продлевается на другой аналогичный период или периоды, если только ни одна из Сторон не менее чем за шесть (6) месяцев до даты его прекращения не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении его расторгнуть.

3. Прекращение срока действия настоящего Соглашения не влияет на исполнение запросов, направленных или полученных до даты его прекращения, если Стороны не договорились об ином в письменной форме.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО, нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные своими государствами, подписали настоящее Соглашение.

Настоящее Соглашение совершено в _____ года, в двух подлинных экземплярах на казахском, арабском и английском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

В случае расхождений между текстами Соглашения, текст на английском языке имеет преимущественную силу.

За Республику Казахстан

За Государство Катар